CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE
Số: TB08/2025
V/v: Thông báo bổ sung thiết kế nhãn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
---------o0o---------
Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 09 năm 2025

CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM
ĐẾN Số: 13632
Ngày: 16/9/25

THÔNG BÁO THAY ĐỔI

Kính gửi: **Cục An Toàn Thực Phẩm – Bộ Y Tế**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE
Địa chỉ: 19 Đường 59A-TML, Khu phố 1, Phường Thạnh Mỹ Lợi, Thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam (MST: 0317006699)
Công ty chúng tôi đã được Quý Cục kiểm tra, xem xét và cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm cho sản phẩm sau:
Tên sản phẩm: **Thực phẩm bảo vệ sức khỏe AZINC VITALITE**
Số đăng ký: 1541/2023/ĐKSP
Ngày cấp: Ngày 15 tháng 02 năm 2023
Hiện nay, do nhà sản xuất tiến hành cập nhật thiết kế mới đối với nhãn của sản phẩm này, công ty chúng tôi đã nhận được nhãn thiết kế mới từ nhà sản xuất.
Căn cứ Khoản 4 Điều 8 nghị định số 15/2018/NĐ-CP Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật An Toàn Thực Phẩm: *"Trường hợp sản phẩm có sự thay đổi về tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo thì tổ chức, cá nhân phải tự công bố lại sản phẩm. Các trường hợp có sự thay đổi khác, tổ chức, cá nhân thông báo bằng văn bản về nội dung thay đổi đến cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền và được sản xuất, kinh doanh sản phẩm ngay sau khi gửi thông báo."*
Vì vậy, chúng tôi thực hiện thông báo này gửi đến Quý Cục để bổ sung thiết kế nhãn mới và thông báo kịp thời với Quý Cục công việc của chúng tôi. Chúng tôi xin nộp cùng hồ sơ thông báo các tài liệu sau:
- Nhãn sản phẩm theo thiết kế mới
- Bản dịch công chứng nhãn

Chúng tôi xin cam kết chất lượng sản phẩm không thay đổi như hồ sơ công bố được duyệt.
Xin trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:
- *Như trên*
- *Lưu văn thư*

CÔNG TY TNHH
COSMETIQUE DE FRANCE
(đóng dấu, ký tên và ghi rõ chức danh)

M.S.D.N: 0317006699 - C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

GIÁM ĐỐC
Nguyễn Ngọc Sáng



Arkopharma
OK FICHIER / OK JOB FILE
Code article/ Ref: 10085506
ABH/WDH: 55 x 58 x 85
Date/Signature

M.S.D.N: 0317006699 - C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
GIÁM ĐỐC
Nguyễn Ngọc Sáng



M.S.D.N:0317006699-C.T.T.N.H.H
CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
GIÁM ĐỐC
Nguyễn Ngọc Sáng

Arko Pharma **AZINC VITALITÉ**

Laboratoire Arkopharma, chuyên gia về vitamin cho mọi người trong hơn 30 năm, đã phát triển AZINC VITALITÉ.
Công thức này được thiết kế cho nhu cầu của người lớn và thanh thiếu niên và tập trung vào các thành phần tích cực, kết hợp 12 loại vitamin và 8 khoáng chất để giúp:
Giảm mệt mỏi và lấy lại năng lượng và sức sống trong thời gian làm việc quá sức nhờ Vitamin B2, B3, B9, B12, C và Sắt.
Thúc đẩy hoạt động thích hợp của hệ thống miễn dịch nhờ Vitamin D và Selen.
Tối ưu hóa hiệu suất trí tuệ và nhận thức (trí nhớ, sự tập trung v.v.) nhờ Vitamin B5 và Sắt.
Duy trì xương và chức năng tốt cơ bắp khỏe mạnh nhờ Canxi và thị lực nhờ Vitamin A.
Bổ sung lượng chất dinh dưỡng cần thiết

CÁCH SỬ DỤNG:
Người lớn và thanh thiếu niên từ 15 tuổi:
2 viên mỗi ngày được uống với một cốc nước lớn, tốt nhất là vào buổi sáng. Nên dùng trong khoảng thời gian sử dụng từ một đến hai tháng, sử dụng thêm nếu cần thiết.
Không vượt quá liều khuyến cáo hàng ngày.
Để xa tầm tay trẻ em. Phụ nữ có thai hoặc cho con bú nên tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi dùng bất kỳ loại thực phẩm bổ sung nào. Thực phẩm chức năng không nên thay thế cho một chế độ ăn uống đa dạng và cân bằng cũng như lối sống lành mạnh.

ArkoClub
Lời khuyên cá nhân hóa, sản phẩm tặng miễn phí – hãy tham gia chương trình khách hàng thân thiết của chúng tôi www.arkoclub.fr

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Mỗi	2 viên	%VNR
Betacarotene tương đương	4,8 mg	100%
Vitamin A (RE)	800 mcg	
Vitamin B1	1,4 mg	127%
Vitamin B2	1,6 mg	114%
Vitamin B3	18 mg	113%
Vitamin B5	6 mg	100%
Vitamin B6	2 mg	143%
Vitamin B9	200 mcg	100%
Vitamin B12	1 mcg	40%
Vitamin C	120 mg	150%
Vitamin E (α-TE	10 mg	83%
Vitamin D3	5 mcg	100%
Vitamin B8	150 mcg	300%
Calci	120 mg	15%
Selen	50 mcg	91%
Sắt	8 mg	57%
Kẽm	15 mg	150%
Mangan	3,5 mg	175%
Đồng	1,5 mg	150%
Molypden	80 mcg	160%
Crom	25 mcg	63%

NRV: Giá trị dinh dưỡng tham chiếu

Arko Pharma
AZINC VITALITÉ

12 vitamin, 8 khoáng chất nguyên tố vi lượng

Năng lượng thể chất
Sự minh mẫn tinh thần

Công thức đầy đủ
Đầy đủ dưỡng chất

60 viên nang
Hộp dùng trong 1 tháng

Sản xuất tại Pháp

Số lô - Hạn sử dụng tốt nhất:

LABORATOIRES ARKOPHARMA
1ère Avenue 2709M
LID de Carros Le Broc
06510 CARROS – FRANCE
Tel. +33 (0)4 93 29 11 28
www.arkopharma.com

DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG
+33 (0)493291128
Info-conseils@arkopharma.com

THÀNH PHẦN:
Canxi cacbonat - Magie cacbonat - Maltodextrin - Vitamin C - Chất tạo phồng: cellulose - Dipotassium phosphat - Beta-caroten - Vitamin E - Sắt fumarate - Natri molybdat - Kẽm Oxyd - Vitamin B3 - Mangan sulphat - Vitamin B5 - Chất chống đông vón: magie stearat - Chất ổn định: mono và diglycerides của acid béo - Vitamin B1 - Natri selenite - Đồng cacbonat - Vitamin B6 - Vitamin D3 - Vitamin B2 - Crom Clorid - Dầu hướng dương - Vitamin B12 - Vitamin B9 - Vitamin B8 - Chất chống oxy hóa: chiết xuất giàu tocopherols. Vỏ nang Gelatin – Chất tạo màu có nguồn gốc thực vật: phức hợp đồng của diệp lục tố.

83% hài lòng
**Nghiên cứu được tiến hành vào tháng 11 năm 2021 tại Pháp với 82

BẢN DỊCH

			người tiêu dùng sử dụng Azinc Vitalité trong 30 ngày. Thực phẩm bổ sung 60 viên nang – Khối lượng tịnh 43g Người từ 15 tuổi trở lên Phụ nữ mang thai Phụ nữ cho con bú 2 viên mỗi ngày Để biết thêm chi tiết (mã)

(Đã ký và đóng dấu)
CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE
Giám đốc Nguyễn Ngọc Sáng

BẢN DỊCH

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước số: 038300031942 do Bộ Công An cấp ngày 12/08/2025; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Pháp sang tiếng Việt.**

Ngày 11 tháng 09 năm 2025

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

Ngày 11 tháng 09 năm 2025 (Ngày mười một, tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Ô Chợ Dừa, thành phố Hà Nội.

CÔNG CHỨNG VIÊN

Tôi, *Nguyễn Đức Tuấn* là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

CHỨNG THỰC

- Bà Trịnh Hiếu Minh, là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực: 51014 **Quyển số: 01 /2025 - SCT/CKND**

Ngày 11 tháng 09 năm 2025

CÔNG CHỨNG VIÊN

VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG NGUYỄN HUỆ

P. Ô CHỢ DỪA - T.P HÀ NỘI

CÔNG CHỨNG VIÊN

Nguyễn Đức Tuấn



Arko PHARMA

AZINC VITALITÉ

Arkopharma, expert des vitamines pour chacun depuis plus de 30 ans, a développé AZINC VITALITÉ.
Cette formule complète, spécialement conçue pour les besoins des adultes et des adolescents et concentrée en actifs, associe 12 vitamines, 8 minéraux et oligo-éléments pour aider à :

- Réduire la fatigue et retrouver énergie et vitalité lors des périodes de surmenage ou de baisse de tonus, grâce aux Vitamines B2, B3, B9, B12, C et au Fer.
- Favoriser le bon fonctionnement du système immunitaire grâce à la Vitamine D et au Sélénium.
- Optimiser la vitalité intellectuelle et cognitive (mémoire, concentration...) grâce, respectivement, à la Vitamine B5 et au Fer.
- Maintenir une bonne ossature et une fonction musculaire saine grâce au Calcium et une bonne vision grâce à la Vitamine A.
- Compléter son apport en nutriments en cas de besoin.

CONSEILS D'UTILISATION : À partir de 15 ans. Prendre 2 gélules par jour avec un grand verre d'eau, le matin de préférence. Il est recommandé une durée d'utilisation d'un à deux mois, à renouveler si nécessaire. Ne pas dépasser la dose journalière recommandée. Ne pas laisser à la portée des enfants. Pour les femmes enceintes ou allaitantes prendre l'avis du médecin avant toute supplémentation. Un complément alimentaire ne doit pas se substituer à une alimentation variée et équilibrée et à un mode de vie sain.

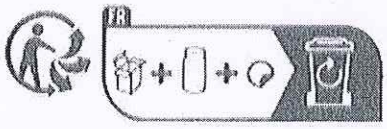
Arko Club

Conseils personnalisés, produits offerts, rejoignez notre programme fidélité www.arkoclub.fr

INFORMATION NUTRITIONNELLE MOYENNE :

Pour	2 gélules	VNR*
Bêta-carotène	4,8 mg	
Équivalent vitamine A (RE)	800 µg	100 %
Vitamine B1	1,4 mg	127 %
Vitamine B2	1,6 mg	114 %
Vitamine B3	18 mg	113 %
Vitamine B5	6 mg	100 %
Vitamine B6	2 mg	143 %
Vitamine B9	200 µg	100 %
Vitamine B12	1 µg	40 %
Vitamine C	120 mg	150 %
Vitamine E (α-TE)	10 mg	83 %
Vitamine D3	5 µg	100 %
Vitamine B8	150 µg	300 %
Calcium	120 mg	15 %
Sélénium	50 µg	91 %
Fer	8 mg	57 %
Zinc	15 mg	150 %
Manganèse	3,5 mg	175 %
Cuivre	1,5 mg	150 %
Molybdène	80 µg	160 %
Chrome	25 µg	63 %

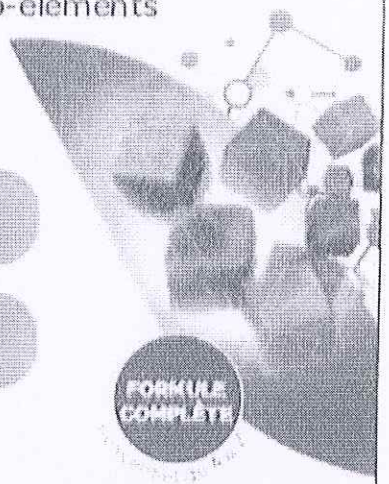
*Valeurs Nutritionnelles de Référence



Arko PHARMA

AZINC VITALITÉ

12 vitamines, 8 minéraux
oligo-éléments



Énergie physique

Vitalité intellectuelle

FORMULE COMPLÈTE

60 gélules 1 mois
FABRIQUÉ EN FRANCE

N° de lot - À consommer de préférence avant fin

LABORATOIRES
ARKOPHARMA
1re Avenue 2700 M
LID de Carros Le Broc
06510 CARROS - FRANCE
Tel. +33 (0)4 9329 1128
www.arkopharma.com

3401540148554

SERVICE CONSOMMATEURS

+33 (0)4 93 29 11 28

info-conseils @arkopharma.com

INGRÉDIENTS:
Carbonate de calcium - Carbonate de magnésium - Maltodextrine - Vitamine C - Agent de charge: cellulose - Phosphate dipotassique - Bêta-carotène - Vitamine E - Fumarate de fer - Molybdate de sodium - Oxyde de zinc - Vitamine B3 - Sulfate de manganèse - Vitamine B5 - Antiagglomérant: stéarate de magnésium - Stabilisant: mono et diglycérides d'acide gras - Vitamine B1 - Sélénite de sodium - Carbonate de cuivre - Vitamine B6 - Vitamine D3 - Vitamine B2 - Chlorure de chrome - Huile de tournesol - Vitamine B12 - Vitamine B9 - Vitamine B8 - Antioxydant: extrait riche en tocophérols.
Enveloppe de la gélule : Gélatine - Colorant d'origine végétale : complexes cuivriques de chlorophyllines.

83% de satisfaction**

**Étude réalisée en Novembre 2021, en France, auprès de 82 consommateurs qui ont pris Azinc Vitalité pendant 30 jours.

Complément alimentaire
60 GÉLULES - POIDS NET : 43 g



Pour en savoir +

CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE

GIÁM ĐỐC

Nguyễn Ngọc Sáng



Arko PHARMA **AZINC VITALITÉ**

Arkopharma, expert des vitamines pour chacun depuis plus de 30 ans, a développé AZINC VITALITÉ.
Cette formule complète, spécialement conçue pour les besoins des adultes et des adolescents et concentrée en actifs, associe 12 vitamines, 8 minéraux et oligo-éléments pour aider à :

- Réduire la fatigue et retrouver énergie et vitalité lors des périodes de surmenage ou de baisse de tonus, grâce aux Vitamines B2, B3, B9, B12, C et au Fer.
- Favoriser le bon fonctionnement du système immunitaire grâce à la Vitamine D et au Sélénium.
- Optimiser la vitalité intellectuelle et cognitive (mémoire, concentration...) grâce, respectivement, à la Vitamine B5 et au Fer.
- Maintenir une bonne ossature et une fonction musculaire saine grâce au Calcium et une bonne vision grâce à la Vitamine A.
- Compléter son apport en nutriments en cas de besoin.

CONSEILS D'UTILISATION : À partir de 15 ans. Prendre 2 gélules par jour avec un grand verre d'eau, le matin de préférence. Il est recommandé une durée d'utilisation d'un à deux mois, à renouveler si nécessaire. Ne pas dépasser la dose journalière recommandée. Ne pas laisser à la portée des enfants. Pour les femmes enceintes ou allaitantes prendre l'avis du médecin avant toute supplémentation. Un complément alimentaire ne doit pas se substituer à une alimentation variée et équilibrée et à un mode de vie sain.

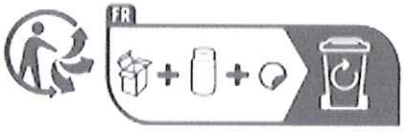
Arko Club

Conseils personnalisés, produits offerts, rejoignez notre programme fidélité
www.arkoclub.fr

INFORMATION NUTRITIONNELLE MOYENNE :

Pour	2 gélules	VNR*
Bêta-carotène	4,8 mg	
Équivalent vitamine A (RE)	800 µg	100 %
Vitamine B1	1,4 mg	127 %
Vitamine B2	1,6 mg	114 %
Vitamine B3	18 mg	113 %
Vitamine B5	6 mg	100 %
Vitamine B6	2 mg	143 %
Vitamine B9	200 µg	100 %
Vitamine B12	1 µg	40 %
Vitamine C	120 mg	150 %
Vitamine E (α-TE)	10 mg	83 %
Vitamine D3	5 µg	100 %
Vitamine B8	150 µg	300 %
Calcium	120 mg	15 %
Sélénium	50 µg	91 %
Fer	8 mg	57 %
Zinc	15 mg	150 %
Manganèse	3,5 mg	175 %
Cuivre	1,5 mg	150 %
Molybdène	80 µg	160 %
Chrome	25 µg	63 %

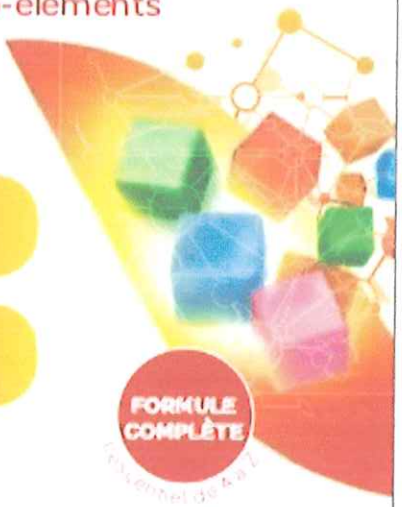
*Valeurs Nutritionnelles de Référence



Arko PHARMA

AZINC VITALITÉ

12 vitamines, 8 minéraux
oligo-éléments



Énergie physique

Vitalité intellectuelle

FORMULE COMPLÈTE

60 gélules 1 mois

FABRIQUÉ EN FRANCE

N° de lot - À consommer de préférence avant fin

LABORATOIRES
ARKOPHARMA
1ère Avenue 2709 M
LID de Carros Le Broc
06510 CARROS - FRANCE
Tel. +33 (0)4 9329 1128
www.arkopharma.com

6596-1008596

3401540148554

SERVICE CONSOMMATEURS

+33 (0)4 93 29 11 28

info-conseils @arkopharma.com

INGRÉDIENTS:

Carbonate de calcium – Carbonate de magnésium – Maltodextrine – Vitamine C – Agent de charge : cellulose – Phosphate dipotassique – Bêta-carotène – Vitamine E – Fumarate de fer – Molybdate de sodium – Oxyde de zinc – Vitamine B3 – Sulfate de manganèse – Vitamine B5 – Antiagglomérant : stéarate de magnésium – Stabilisant : mono et diglycérides d'acide gras – Vitamine B1 – Sélénite de sodium – Carbonate de cuivre – Vitamine B6 – Vitamine D3 – Vitamine B2 – Chlorure de chrome – Huile de tournesol – Vitamine B12 – Vitamine B9 – Vitamine B8 – Antioxydant : extrait riche en tocophérols.
Enveloppe de la gélule : Gélatine - Colorant d'origine végétale : complexes cuivriques de chlorophyllines.

83% de satisfaction**

**Étude réalisée en Novembre 2021, en France, auprès de 82 consommateurs qui ont pris Azinc Vitalité pendant 30 jours.

Complément alimentaire
60 GÉLULES - POIDS NET : 43 g



Pour en savoir +

CÔNG TY TNHH COSMETIQUE DE FRANCE
M.S.D.N: 0317006699 - C.T.T.N.H.H
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

GIÁM ĐỐC
Nguyễn Ngọc Sáng